

# Panasonic



## TX-21S4TF



Contrast Auto Tracking System

## TX-14S4TF



**Deutsch**

Bitte diese Anleitungen vor Gebrauch vollständig durchlesen und für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.

**Français**

Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil et veuillez les conserver pour vous y reporter plus tard.

Lieber Panasonic–Kunde,  
Willkommen in der Kundenfamilie von Panasonic. Wir hoffen, daß Ihr neuer Farbfernseher Ihnen viele Jahre lang Freude bereiten wird. Zum besten Verständnis aller Einrichtungen des Gerätes sollten Sie diese Anleitungen vor dessen Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.



Um weltfreundlich durch nur 1 Watt Standby–Stromverbrauch.

---

## INHALT

---

- Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen ..... 3
- Allgemeine Informationen ..... 3
- Zubehör ..... 4
- Einlegen der Fernbedienungsbatterien ..... 4
- Installation und Einstellung ..... 5
- Position der Bedienungselemente ..... 7
- Bedienung des Menüs ..... 8
- Bedienung des Videotexts ..... 10
- Audio–/Videoanschlüsse ..... 11
- Bedienung des Videorecorders ..... 12
- Fehlerbehebung ..... 13
- Informationen zum Scart–Terminal ..... 13
- Technische Daten ..... 14

## WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

---

- Dieser Fernseher ist für eine Netzspannung von 220–240 Volt Wechselstrom und einer Netzfrequenz von 50Hz ausgelegt.
- Bitte dieses Fernsehgerät keinem Regen oder sehr hoher Feuchtigkeit aussetzen.
- **ACHTUNG – HOCHSPANNUNG!**  
Bitte nicht die Rückwand abnehmen. Im Inneren befinden sich keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Bitte das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Wenn das Fernsehgerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen. Zum Herausziehen des Steckers aus der Wandsteckdose bitte nicht an dem Netzkabel, sondern am Stecker selbst ziehen.
- **PFLEGE DES GEHÄUSES UND DER BILDRÖHRE**  
Den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen. Gehäuse und Bildröhre können mit einem weichen, in mildes Reinigungsmittel und Wasser getränktem Tuch gereinigt werden. Bitte keine Lösungen mit Benzol oder Petroleum verwenden. Fernsehgeräte können statische Elektrizität erzeugen. Daher bitte den Bildschirm mit Vorsicht berühren.
- Gute Luftzirkulation ist wesentlich, um eine Beschädigung elektronischer Komponenten zu vermeiden. Wir empfehlen, bei Aufstellen des Fernsehgeräts in einem Fernsehschrank oder auf einem Regal rundherum einen Abstand von 5cm zu lassen.

---

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

---

### Bereitschaftsfunktion (Sleep)

Wenn das Gerät nach Sendeschluß nicht abgeschaltet wird, geht es nach 30 Minuten automatisch in den Bereitschaftsmodus über. Diese Einrichtung funktioniert nicht im AV-Modus.

### Speicherung der letzten Position

Bei bestimmten Funktionen kann die letzte Position gespeichert werden, d.h. die letzten Einstellungen vor dem Abschalten werden bei erneutem Einschalten des Empfängers wieder verwendet:

Programmplatz	Farbe	Lautstärke
Kontrast	Helligkeit	Bereitschaftsmodus
Schärfe	Status	C-A-T-S (TX-21S4TF)

Bitte überprüfen, ob die abgebildeten Zubehörteile vorhanden sind.



Bedienungsanleitungen

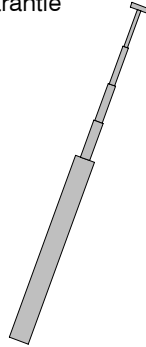


Fernsehgarantie

Fernbedienung  
EUR511300



Teleskopantenne  
(TX-14S4TF)  
TSA-120026



Batterien für die  
Fernbedienung 2 R6-Batterien  
(UM3)



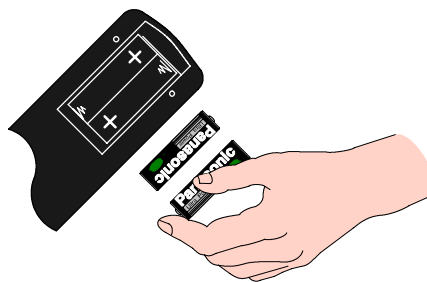
## EINLEGEN DER FERNBEDIENUNGSBATTERIEN

1



Deckel des Batteriefaches  
herausschieben

2



Batterien mit richtiger  
Polarität einlegen

3



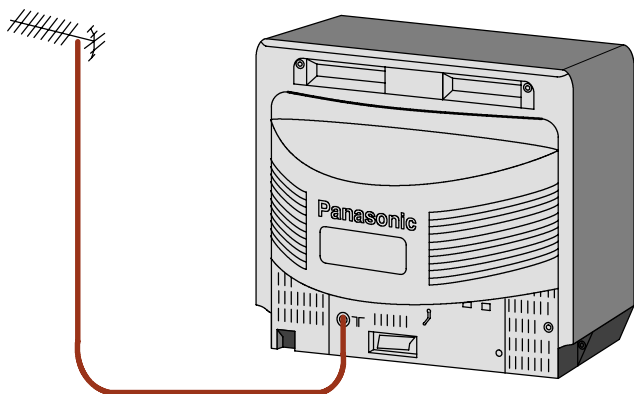
Deckel wieder schließen

- Sicherstellen, daß die Batterien in der richtigen Richtung eingelegt werden.
- Bitte keine alten Batterien mit neuen einlegen. Verbrauchte Altbatterien sofort entfernen.
- Bitte nicht verschiedene Batterietypen einlegen, d.h. Alkali- und Manganbatterien. Keine wiederaufladbaren Batterien (Ni-Cad) verwenden.

1

## Nur Fernsehgerät

Koaxiales Antennenkabel direkt an HF-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes anschließen.



## ODER

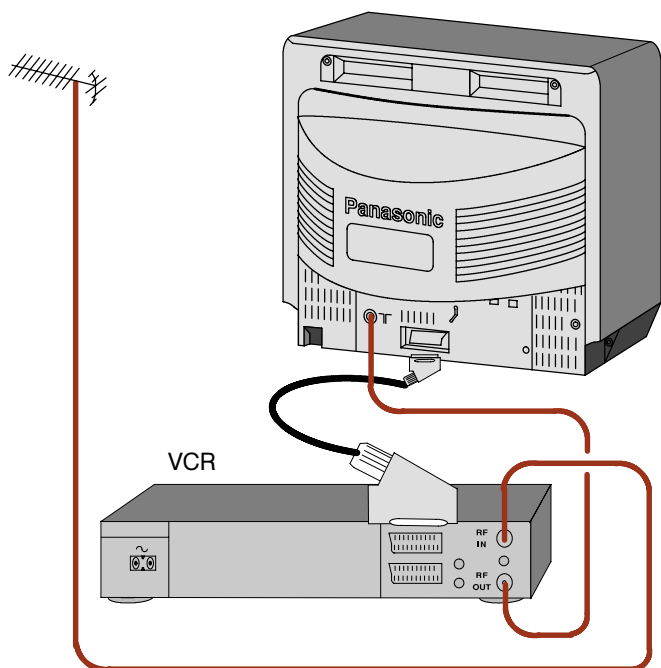
### VERWENDUNG EINES VIDEORECORDERS

Koaxiales Antennenkabel an HF-Eingangsbuchse des VCRs und ein koaxiales HF-Kabel von der HF-Ausgangsbuchse des VCRs an HF-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes anschließen.

Der Videorecorder kann auch mit Hilfe eines SCART-zu-SCART-Kabels an das Fernsehgerät angeschlossen werden.

**Weitere Angaben zu Audio-/Videoanschlüssen finden Sie auf Seite 11.**

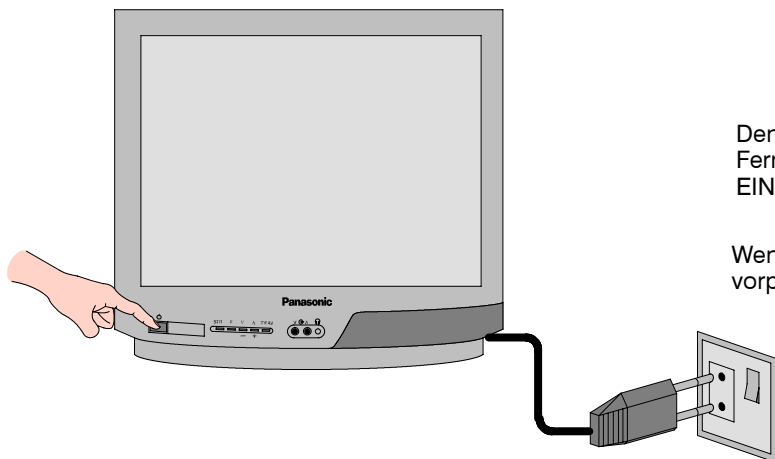
Zusatzgeräte und Kabel werden nicht mitgeliefert.



2

Den Videorecorder einschalten. \*1  
Fernsehgerät an die Netzsteckdose anschließen und auf EIN schalten.

Wenn Ihr Händler das Fernsehgerät für Sie vorprogrammiert hat, erscheinen die Programme sofort.

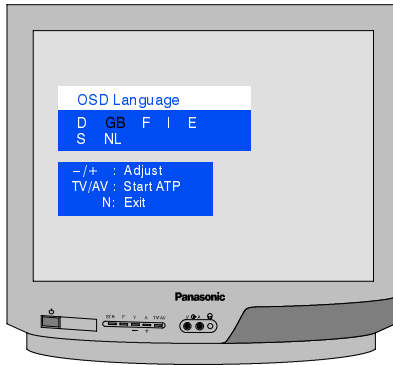


\*1 Wir empfehlen, das VCR-Testsignal auf EIN zu schalten – siehe Anleitungen zu Ihrem Videorecorder.

# INSTALLATION UND EINSTELLUNG

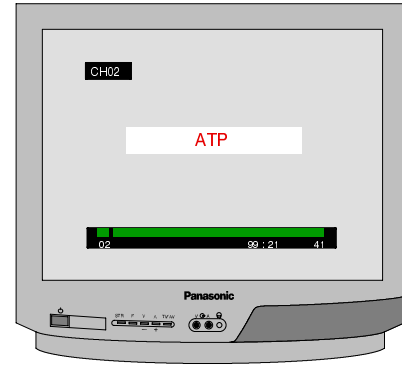
3

Die gewünschte Sprache aus der OSD-Sprachauswahl auswählen. Zum Aufrufen des ATP-Menüs die TV/AV-Taste drücken.



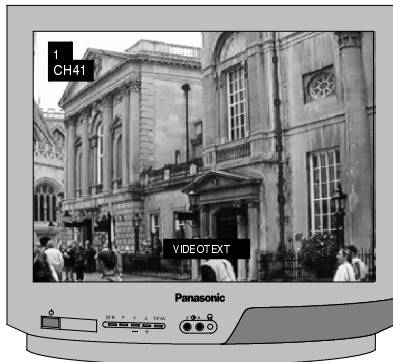
4

Die Fernsehstationen werden gesucht, in der richtigen Reihenfolge geordnet und betriebsbereit gespeichert. \*1



5

Der erste verfügbare Kanal wird angezeigt. Das VCR-Testsignal auf 'Aus' schalten.



Lautstärkenregelung

Programmwechsel

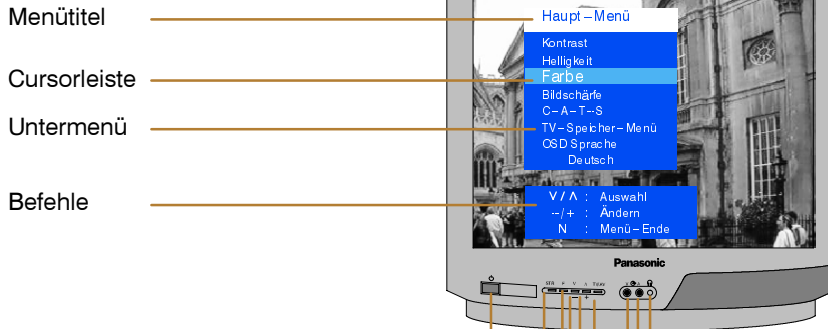


\*1 Die TV-Position hängt von dem Fernsehsignal, dem Fernsehsystem und den Empfangsbedingungen ab. Wenn Sie eine andere Reihenfolge wünschen, können Sie diese umändern. (Für genauere Angaben siehe Option unter Menüs für Sendereinstellung auf Seite 9.)

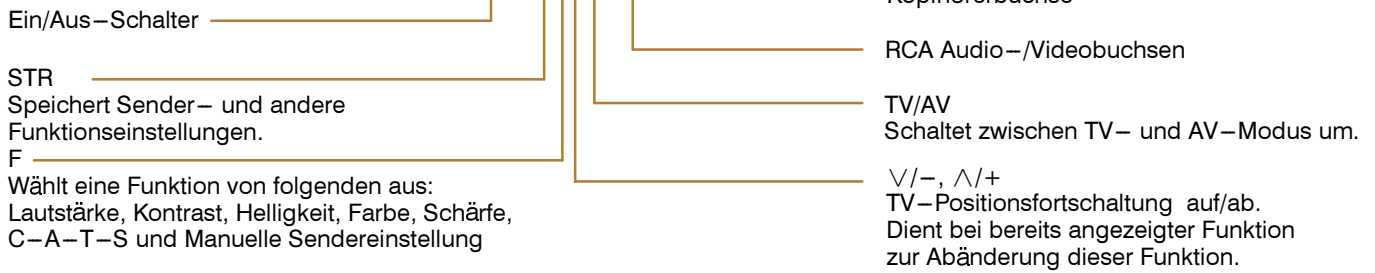
\*2 Es ist wichtig, daß Sie für die Bildanzeige Ihres VCRs nur die TV-Position '0' verwenden. Wenn Ihr VCR-Bild nicht auf TV-Position '0' (VCR-Platz) erscheint, muß entweder der HF-Kanal des VCRs oder die Einstellung der TV-Position '0' solange abgeändert werden, bis der HF-Ausgang des VCRs empfangen wird.

# POSITION DER BEDIENUNGSELEMENTE

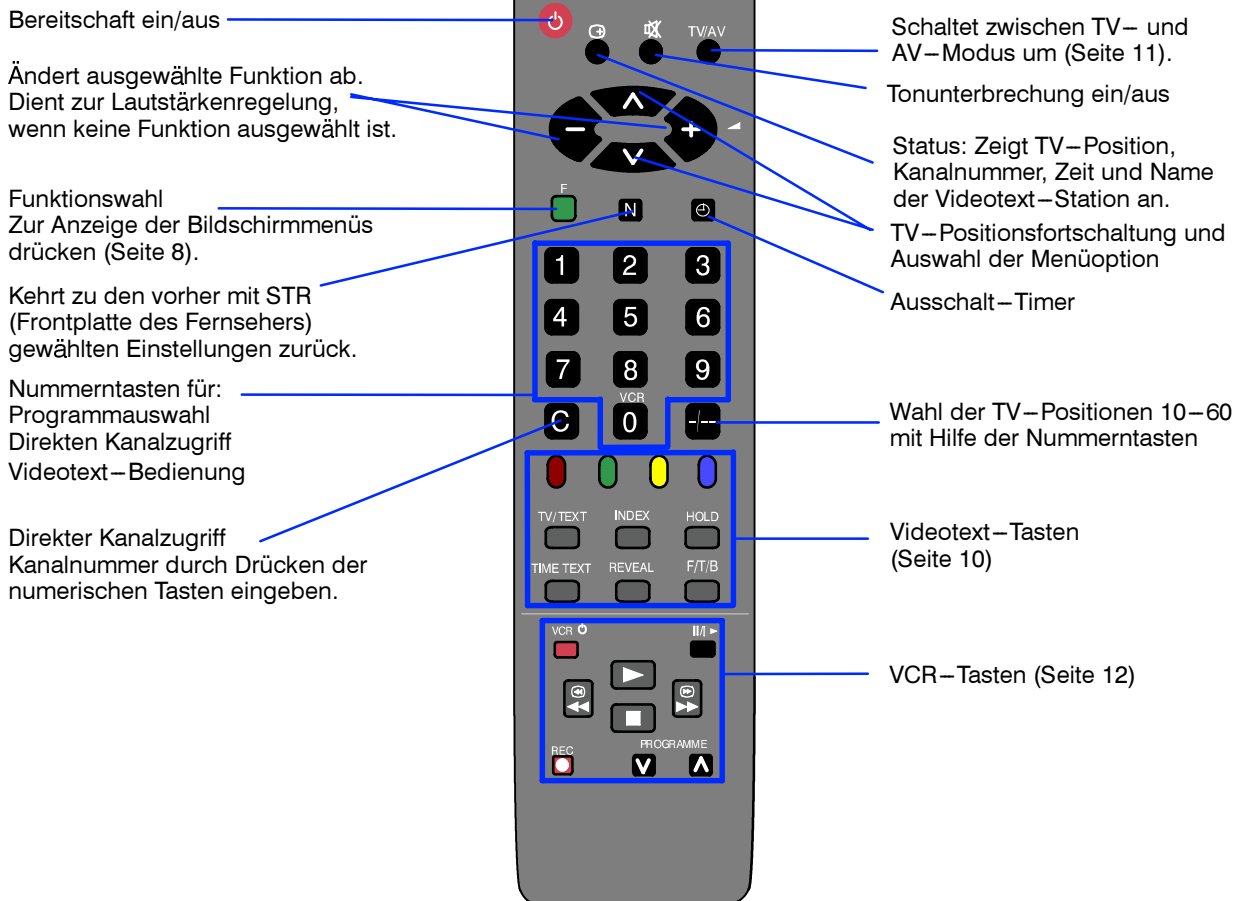
## Bildschirmanzeige



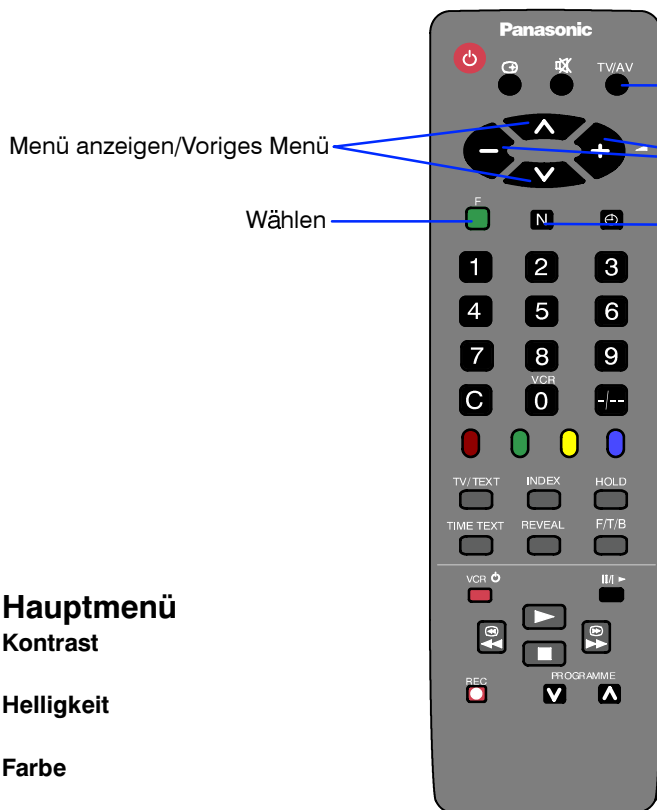
## Frontplattenregler



## Fernbedienungstasten



# BEDIENUNG DER MENÜS



- ATP – Start
- Manuelle Sendereinstellung – Speicherung
- TV-Positionsaustausch
- Im Menü für Sendereinstellung speichern
- Ändern/Aufrufen
- Menü verlassen

Menü anzeigen/Voriges Menü

Wählen

## Hauptmenü

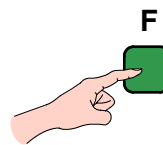
Kontrast

Helligkeit

Farbe

Schärfe

Kontrast, Helligkeit, Farbe und Schärfe können je nach Sichtbedingungen und persönlichen Wünschen geändert werden.



## C-A-T-S: Contrast Auto Tracking System (TX-21S4TF)

(Automatisches Kontrastregelungssystem)

Automatische Abänderung der Kontrasteinstellung zum Kompensieren etwaiger Änderungen des Umgebungslichts.

Zum Erzielen der besten Ergebnisse den Kontrast zunächst auf Maximum einstellen, um einen größeren Einstellungsbereich für C-A-T-S zu erzielen, dann je nach Wunsch eine der folgenden 3 Einstellungen wählen.

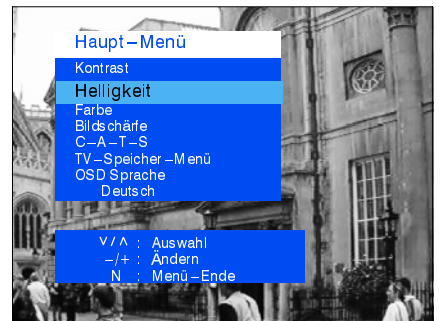
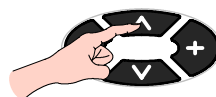
Aus



Mittlere Empfindlichkeit



Hohe Empfindlichkeit



## OSD-Sprache

Auf dem OSD-Sprachmenü kann die für alle Bildschirmen verwendete Sprache geändert werden.



- D – Deutsch
- GB – Englisch
- F – Französisch
- I – Italienisch
- E – Spanisch
- S – Schwedisch
- NL – Holländisch



# BEDIENUNG DER MENÜS

## Menü für Sendereinstellung

Das Menü für die Sendereinstellung bietet Zugriff auf die Menüs für manuelle und automatische Sendereinstellung.

### ATP

Das ATP-Menü ermöglicht die automatische Neueinstellung des Fernsehgeräts. Dies ist besonders nützlich bei Umzug in ein Gebiet mit anderen Sender.

### Manuelle Sendereinstellung

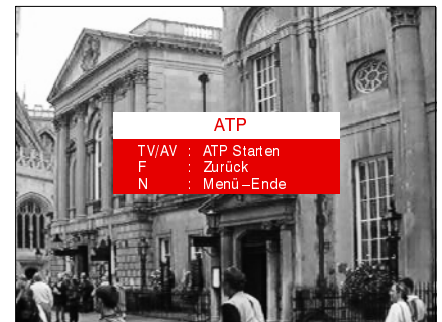
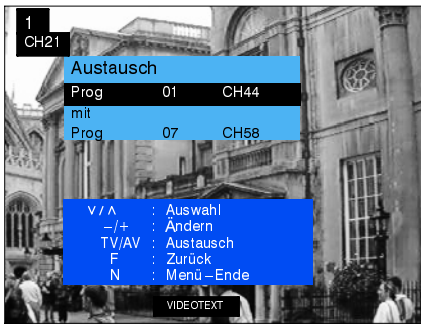
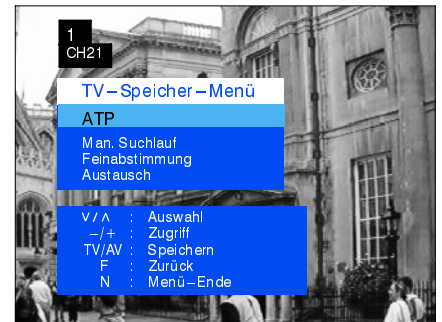
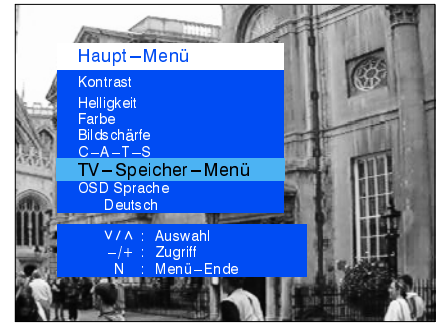
Das Menü für manuelle Sendereinstellung ermöglicht die manuelle Einstellung der einzelnen TV-Positionen.

### Feinabstimmung

Mit der Feinabstimmungsfunktion können Sender fein abgestimmt werden.

### Austausch von TV-Positionen

Wenn nach der automatischen Einstellung die TV-Positionenreihenfolge nicht Ihren Wünschen entspricht, können Sie diese umtauschen.

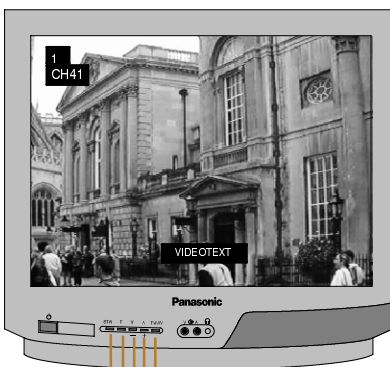


## Manuelle Sendereinstellung (Frontplatte des Fernsehers)

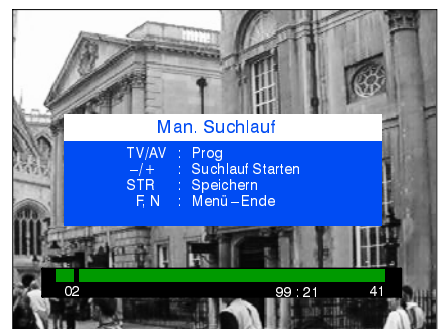
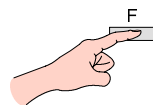
Die Sender können auch manuell mit Hilfe der Regler auf der Frontplatte des Fernsehers eingestellt werden.

Die F-Taste (Frontplatte) solange drücken, bis "Manuelle Sendereinstellung" erscheint.

Zum Aufrufen von "Manuelle Sendereinstellung" – oder + drücken.



Speichern — TV-Position ändern  
 Funktionsauswahl/Beenden — Suchen



# BEDIENUNG DES VIDEOTEXT

- Die Videotextfunktionen können sich je nach Sender unterscheiden und stehen nur dann zur Verfügung, wenn der gewählte Kanal einen Videotext sendet.
- Beim Drücken der **“F”** – Taste während des Videotextbetriebs wird die Kontrastfunktion mit blauen Balken dargestellt. Mit den Tasten **“+”** und **“–”** können Sie diese Einstellung nach Belieben ändern.
- Die Lautstärke kann in Videotextbetrieb weiterhin nach Belieben eingestellt werden.

## Was ist FLOW (FASTTEXT)?

Im FASTTEXT – Modus werden im unteren Teil des Bildschirms vier Themenbereiche in unterschiedlichen Farben angezeigt, die den Farben der Tasten auf Ihrer Fernbedienung entsprechen. Um weitere Informationen über eine von diesen Themen zu erhalten, müssen Sie die Taste mit entsprechender Farbe drücken. Diese Funktion ermöglicht einen schnellen Zugriff auf Informationen über die angezeigte Objekte. Dieser Videotext wird in England, Dänemark etc. verwendet.



### TV/Teletext – Modus

Drücken Sie die **TV/TEXT** – Taste. Auf dem Bildschirm wird die erste Videotext – Seite angezeigt. Wenn Sie in TV – Modus zurückkehren wollen, müssen Sie diese Taste noch einmal drücken.



### Inhalt

**INDEX** drücken, um zur Hauptverzeichnis – Seite zurückzukehren. Je nachdem, wie die Informationen übertragen werden, muß diese Taste möglicherweise mehrmals gedrückt werden, um zur Hauptverzeichnisseite zurückzukehren.



### Halt

Anhalten der Textseite beim Ansehen von Unterseiten. Erneut drücken, um Anhalten aufzuheben.



### Unterseitenauswahl (Time Text – Taste)

Wenn die Videotext – Informationen eine Seite überschreiten, kann es eine gewisse Zeit dauern, bis der automatische Wechsel zur gewünschten Textseite erfolgt ist. Es ist jedoch möglich, die gewünschte Unterseite einzugeben und die dazwischen liegenden Seiten zu überspringen.



Die gewünschte Seitenzahl mit den Tasten 0 – 9 auswählen.

**TIME TEXT** (Unterseitenauswahl) drücken.

**ROT** (–) oder **GRÜN** (+) drücken, um gewünschte Unterseite auszuwählen.



Sobald die Seite gefunden wurde, erscheint sie auf dem Bildschirm.

Zum Verlassen der Videotext – Funktion **TV/TEXT** drücken.



### Aufdecken

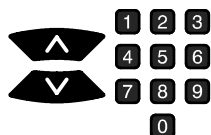
Macht die versteckten Wörter wie z.B. Antworten der Quizfragen oder der Rätsel sichtbar, bzw. zeigt die VPS/PDC – Code an.



### Voll / oberer / unterer Teil

Anzeige der Videotext – Information auf dem Bildschirm

Wenn Sie diese Taste drücken, wird die obere Hälfte der Seite vergrößert angezeigt. Drücken Sie diese Taste nochmal, damit sich die untere Hälfte der Seite vergrößert. Zur Rückkehr in die normale Größe ist diese Taste erneut zu drücken.



### Seitenauswahl

Die Seitenauswahl kann auf zwei Arten erfolgen:

- a) – drücken Sie eine der  $\wedge$   $\vee$  – Tasten, um die Nummer der Seite jeweils um 1 zu erhöhen
- b) – oder geben Sie die gewünschte Seitennummer mittels der Tasten 0–9 auf der Fernbedienung ein



### Rote / grüne / gelbe / blaue Taste

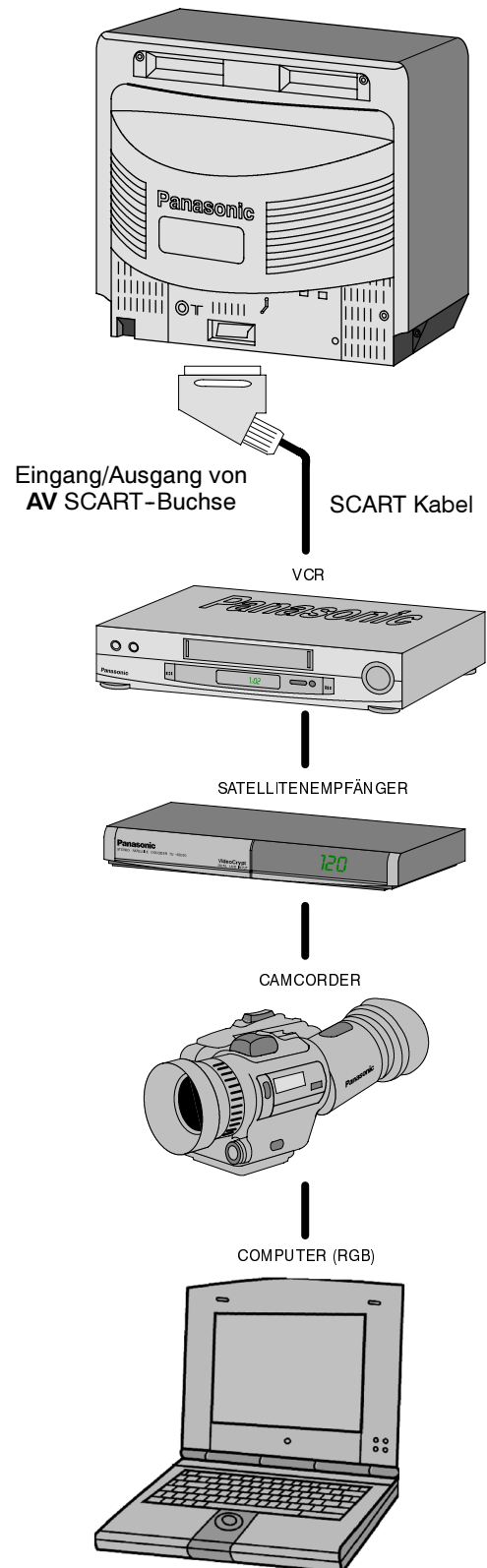
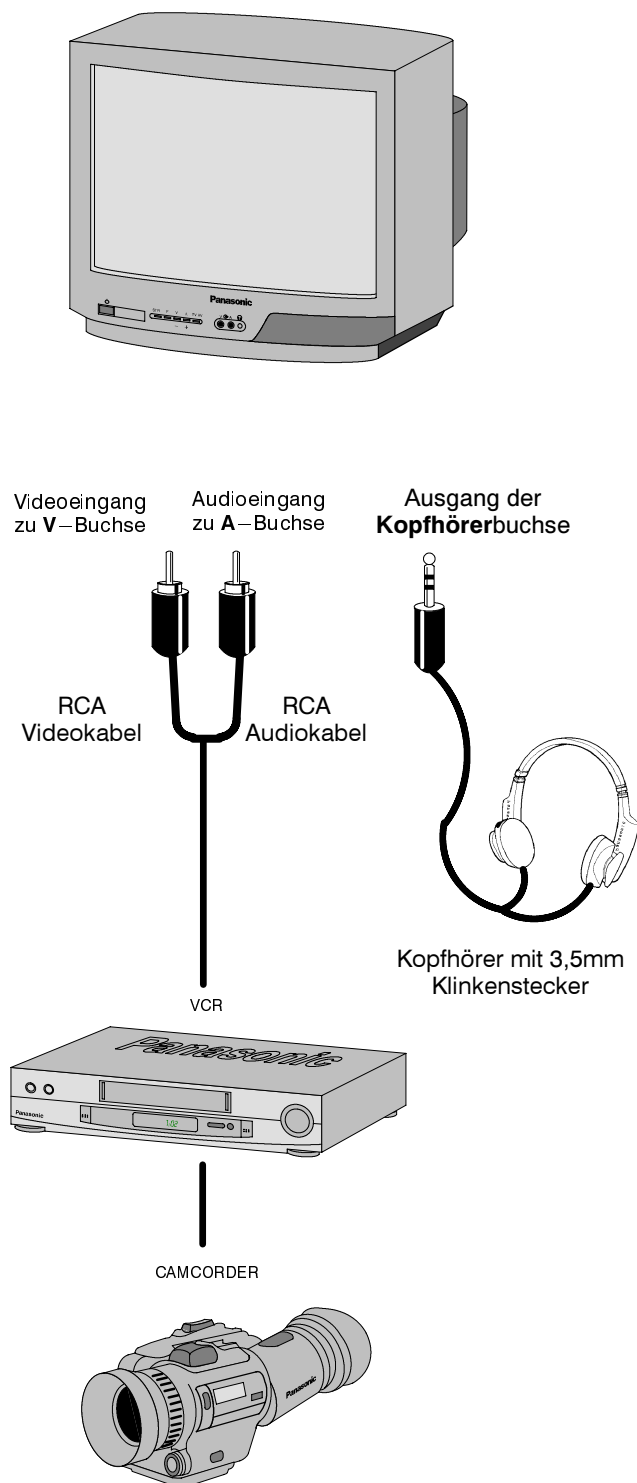
In den Betriebsarte FASTEXT entsprechen diese Tasten den unterschiedlich farbigen Themen.



Rückkehr zum normalen TV – Betrieb.

# AUDIO-/VIDEO-ANSCHLÜSSE

AV (Audio/Video) ist ein besonderer Eingang für Videorecorder, Satellitenempfänger und andere Audio-/Videogeräte. Dieses Fernsehgerät ist in der Lage, automatisch zur AV-Funktion umzuschalten, wenn das angeschlossene Gerät ein Umschaltersignal an die SCART-Buchse sendet. In diesem Zustand erscheint auf der Anzeige EC, und der Programmplatz des Fernsehgerätes kann ohne Änderung des angezeigten Bildes abgeändert werden.



Alle hier abgebildeten Zusatzgeräte und Kabel werden nicht mit dem Fernsehgerät geliefert.


Bitte keinen Computer mit TTL-Ausgang (5V) an dieses Fernsehgerät anschließen.


Bei Anschluß des Kopfhörers wird der Lautsprecher des Fernsehers automatisch ausgeschaltet.

Bitte nicht AV-Eingänge auf der Vorder- und Rückseite gleichzeitig anschließen, da sonst Ton und Bild vermischt werden.

## BEDIENUNG DES VIDEORECORDERS

Mit der Fernbedienung können bestimmte Funktionen vieler Videorecorder von Panasonic ausgeführt werden. Bitte Sie Ihren Händler um genauere Erläuterungen. Einige Videorecorder haben andere Funktionen. Bitte in Ihren Videorecorder-Anleitungen nachschlagen, um Kompatibilität zu gewährleisten bzw. Fragen zu klären.


 VCR Standby  
(VCR-Bereitschaft)

 Pause / Still (Pause / Stumm)


 Stop


 Abspielen (Play)



 Aufnahme (Record)

  VCR-Programmsfortschaltung

 Zurückspulen /  
langsam zurückspulen

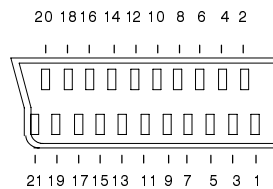
 Schnelles Vorspulen /  
Langsames Vorspulen

## FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, sollten Sie die Symptome ermitteln und ein paar einfache Überprüfungen vornehmen (siehe folgende Tabelle). Zu Wartung des Gerätes bitte Ihren örtlichen Panasonic-Händler kontaktieren und Modell- und Seriennummer angeben (beide auf der Rückseite des Fernsehgerätes).

Symptome		Überprüfungen
Bild	Ton	
Bildrauschen oder mehrere Bilder	Tonrauschen oder Normaler Ton	Antennenstandort, -richtung oder -anschluß
Störung	Tonrauschen	Elektrische Geräte, Fahrzeuge, Leuchtröhren
Normales Bild	Tonrauschen oder kein Ton	Lautstärke oder Tonunterbrechung
Kein Bild	Kein Ton	Nicht an Wechselstromeingang angeschlossen, nicht eingeschaltet, Bild-/Toneinstellungen auf niedrigster Stufe
Keine Farbe	Normaler Ton	Farbregler auf niedrigster Stufe eingestellt
Verzerrtes Bild	Normaler oder schwacher Ton	Kanal/Kanäle neu einstellen

## INFORMATIONEN ZUM SCART-TERMINAL (EURO-AV)



- |     |                              |     |                             |
|-----|------------------------------|-----|-----------------------------|
| 1.  | Audioausgang (R)             | 12. | - -                         |
| 2.  | Audioeingang (R)             | 13. | Rot - Masse                 |
| 3.  | Audioausgang (L)             | 14. | Masse                       |
| 4.  | Audio-Masse                  | 15. | Rot - Eingang               |
| 5.  | Blau - Masse                 | 16. | Status RGB (Schaltspannung) |
| 6.  | Audioeingang (L)             | 17. | CVBS-Masse (Video)          |
| 7.  | Blau - Eingang               | 18. | Erde RGB-Status             |
| 8.  | Status CVBS (Schaltspannung) | 19. | CVBS-Ausgang (Video)        |
| 9.  | Grün - Masse                 | 20. | CVBS-Eingang (Video)        |
| 10. | - -                          | 21. | Buchse Erdung/-schirmung    |
| 11. | Grün - Eingang               |     |                             |

## TECHNISCHE DATEN

Modellnummer:	TX-21S4TF	TX-14S4TF
Netzanschluß:	220-240V 50Hz Wechselspannung	
Leistungsaufnahme:	50W	33W
Standby-Leistungsaufnahme:	1W	
Bildröhre:	51cm sichtbare Diagonale	34cm sichtbare Diagonale
Audioausgang (Musik):	6W, 8Ω Impedanz, Mono	
Abmessungen:	480 (H) x 520 (W) x 485 (D) mm	365 (H) x 388 (W) x 380 (D) mm
Gewicht :	20 kg	10 kg
Empfangssysteme:	<b>PAL B/G, SECAM B/G, SECAM L/L'</b> VHF E2 - E12 VHF A - H (ITALIEN) Kabelkanäle (S01 - S05) Kabelkanäle S11 - S20 (U1 - U10) <b>PAL 525/60</b>	
Antenne - Rückseite:	UHF / VHF	
Kopfhörer - Vorderseite:	3,5mm, 8Ω Impedanz, Mono	
AV - Rückseite:	Euro-AV - Audio/Video Ein-/Ausgang, RGB-Eingang	
AV - Vorderseite:	RCA Audioeingang/RCA-Videoeingang	

Konstruktion und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.  
 Angegebenes Gewicht und Abmessungen sind Annäherungswerte.

Cher client Panasonic,

Bienvenue dans la famille des clients Panasonic. Nous espérons que vous profiterez de votre nouvelle télévision couleur pendant de nombreuses années. La meilleure manière de découvrir les fonctions de cette télévision est de lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.



Cette télévision consomme très peu d'électricité. Son utilisation est donc économique.  
Elle ne consomme par exemple qu'un watt en mode veille.

---

## SOMMAIRE

---

- Avertissements et précautions ..... 16
- Informations générales ..... 16
- Accessoires ..... 17
- Mise en place des piles de la télécommande ... 17
- Installation et mise en service ..... 18
- Position des commandes ..... 20
- Menus ..... 21
- Télétexte ..... 23
- Connexions audio / vidéo ..... 24
- Magnétoscope ..... 25
- Résolution des problèmes ..... 26
- Informations concernant le terminal Scart ..... 26
- Spécifications techniques ..... 27

## AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

---

- Cette télévision est conçue pour fonctionner en 220–240 V c.a. 50Hz.
- N'exposez pas cette télévision à la pluie ou à une humidité excessive
- **DANGER : HAUTE TENSION !**  
N'enlevez pas le boîtier à l'arrière de l'appareil. Aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur ne s'y trouve.
- Evitez d'exposer cette télévision à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Lorsque cette télévision n'est pas utilisée pendant une période prolongée, pensez à la débrancher au secteur. Pour débrancher l'appareil au secteur, ne tirez pas sur le câble électrique mais saisissez la prise elle-même.
- **ENTRETIEN DU BOITIER ET DU TUBE CATHODIQUE**  
Débranchez l'appareil au secteur. Vous pouvez nettoyer le boîtier et le tube cathodique au moyen d'un chiffon doux humide additionné d'un peu de détergent non caustique. N'utilisez pas de solution contenant du benzole ou du pétrole. Attention, les appareils télévisés peuvent provoquer de l'électricité statique. Faites attention quand vous touchez l'écran.
- Il est essentiel de prévoir une ventilation adéquate pour assurer le bon fonctionnement des pièces électriques. Nous recommandons de laisser un espace de 5cm au moins tout autour de la télévision, même lorsqu'elle est placée dans un meuble ou entre des rayonnages

---

## INFORMATIONS GENERALES

---

### Fonction 'Veille'

Si l'appareil n'est pas éteint lorsque la chaîne télévisée cesse ses transmissions, il se mettra automatiquement en état de veille après 30 minutes. Cette fonction n'est pas disponible en mode AV.

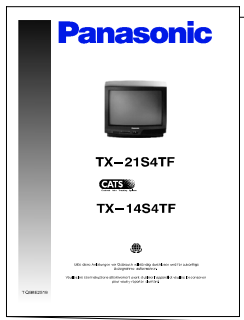
### Mémoire 'Dernière position'

Certaines fonctions sont dotées d'une mémoire 'dernière position', c'est-à-dire que le réglage utilisé au moment de l'arrêt de l'appareil sera celui utilisé lorsque l'appareil sera remis en marche :

Position programme	Couleur	Volume
Contraste	Luminosité	Veille
Piqué	Etat	C-A-T-S (TX-21S4TF)



Vérifiez que vous possédez les accessoires et pièces illustrés

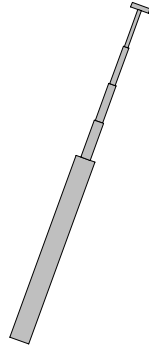


Manuel d'utilisation



Garantie du téléviseur

Télécommande  
EUR511300



Antenne Télescopique  
(TX-14S4TF)  
TSA-120026



Piles de la télécommande  
(2 piles format R6 (UM3))

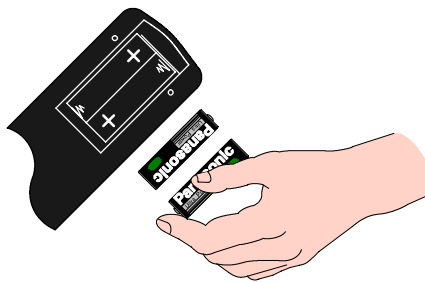
## MISE EN PLACE DES PILES DE LA TELECOMMANDE

1



Ouvrir le compartiment  
des piles

2



Mettre les piles à l'intérieur – bien  
respecter la polarité correcte

3



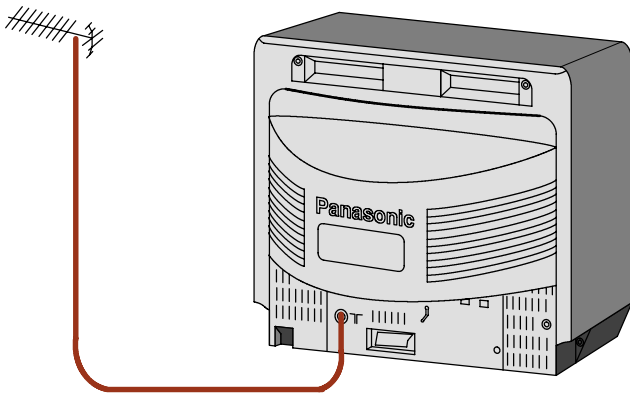
Remettre le couvercle  
en place

- Vérifiez que les piles soient bien installées dans bon sens.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves. Enlevez immédiatement les piles usagées et usées.
- Ne mélangez pas différents types de piles comme piles alcalines et piles au manganèse. N'utilisez pas de piles rechargeables (Ni-Cad)

1

## TV seulement

Branchez le câble coaxial de l'antenne directement dans la prise entrée RF du téléviseur

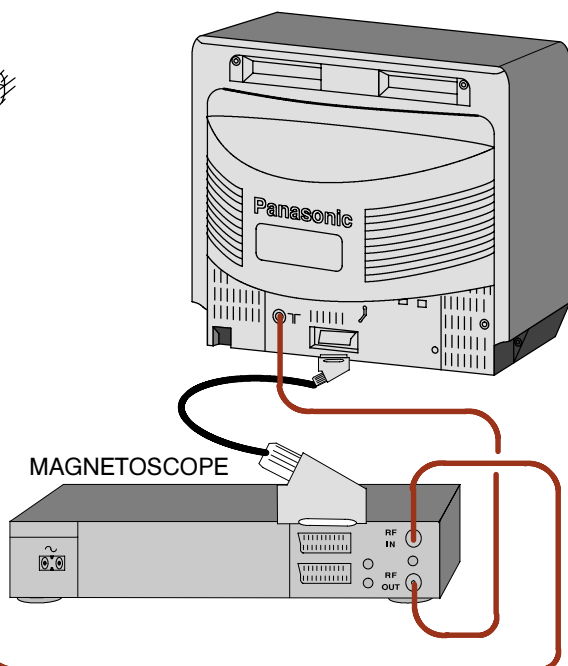


OU

## SI VOUS AVEZ UN MAGNETOSCOPE

Branchez le câble coaxial de l'antenne sur la prise entrée RF du magnétoscope et un câble coaxial RF de la prise Sortie RF du magnétoscope à la prise entrée RF du téléviseur.

Le magnétoscope peut également se brancher au poste de télévision au moyen d'un câble Peritel.



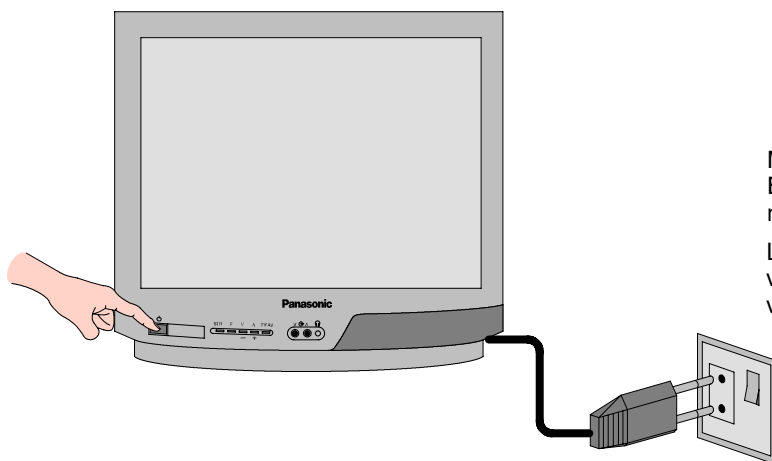
Voir en page 24 pour une explication plus détaillée des branchements audio / vidéo.

Le matériel auxiliaire et les câbles ne sont pas fournis.

2

Mettez votre magnétoscope en marche. \*1  
Branchez la télévision au secteur et mettez-la en marche.

Les programmes apparaîtront immédiatement si votre revendeur a programmé le téléviseur pour vous.

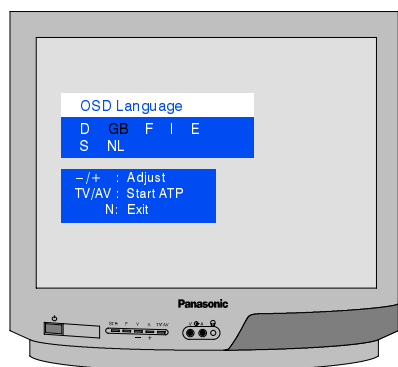


\*1 nous vous recommandons de mettre en marche le signal-test de votre magnétoscope. Consultez le manuel de votre magnétoscope.

## INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

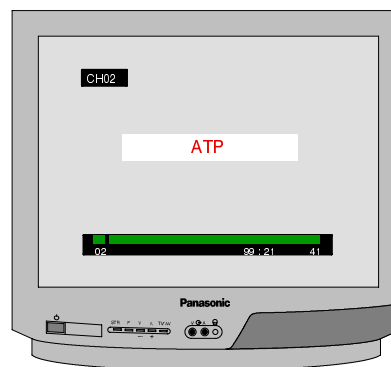
3

Choisissez la langue désirée à partir de l'écran de choix de langue OSD. Appuyez sur le bouton TV/AV pour lancer ATP (Réglage Automatique des Chaînes).



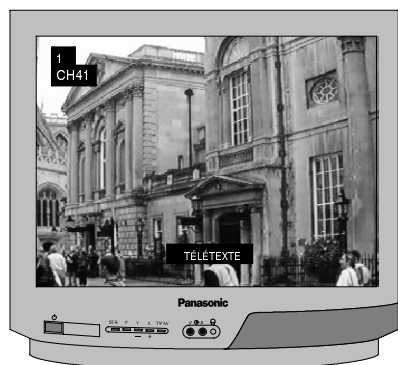
4

L'appareil trouvera les chaînes télévisées, les mettra en ordre et les mettra en mémoire, prêtes à l'utilisation. \*1



5

La première chaîne disponible s'affichera. Arrêtez le signal test du magnétoscope.



Contrôle du volume

Modification des programmes

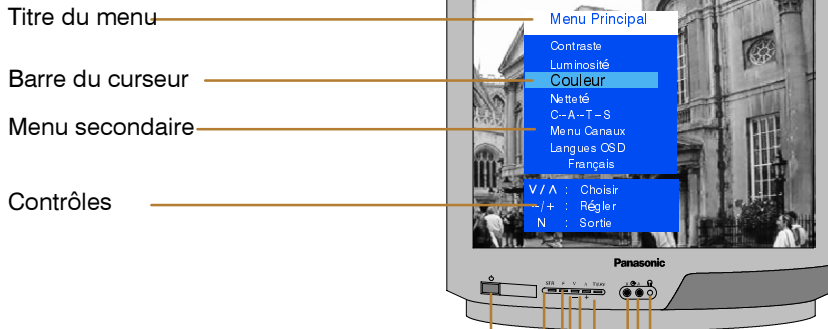


\*1 L'ordre de classification dépend du signal télévisé, du système de diffusion et des conditions de réception. Si l'ordre ne vous convient pas, il est possible de le changer. Voir la fonction 'Echange' du menu de réglage – voir en page 22.

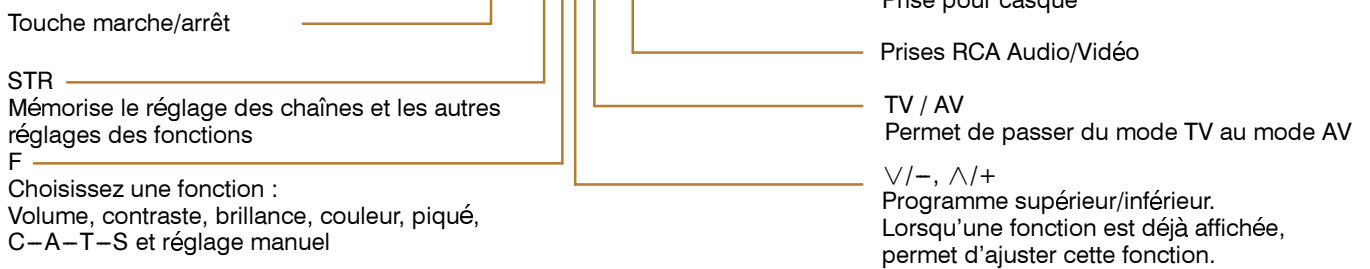
\*2 Il est important d'utiliser uniquement la position de programme TV "0" pour visualiser votre magnétoscope. Si l'image de votre magnétoscope ne s'affiche pas en position 0 (la position magnétoscope), vous devrez modifier le canal RF du magnétoscope ou ajuster le réglage de la position "0" de votre télévision jusqu'à ce que vous receviez la sortie RF du magnétoscope.

# POSITION DES COMMANDES

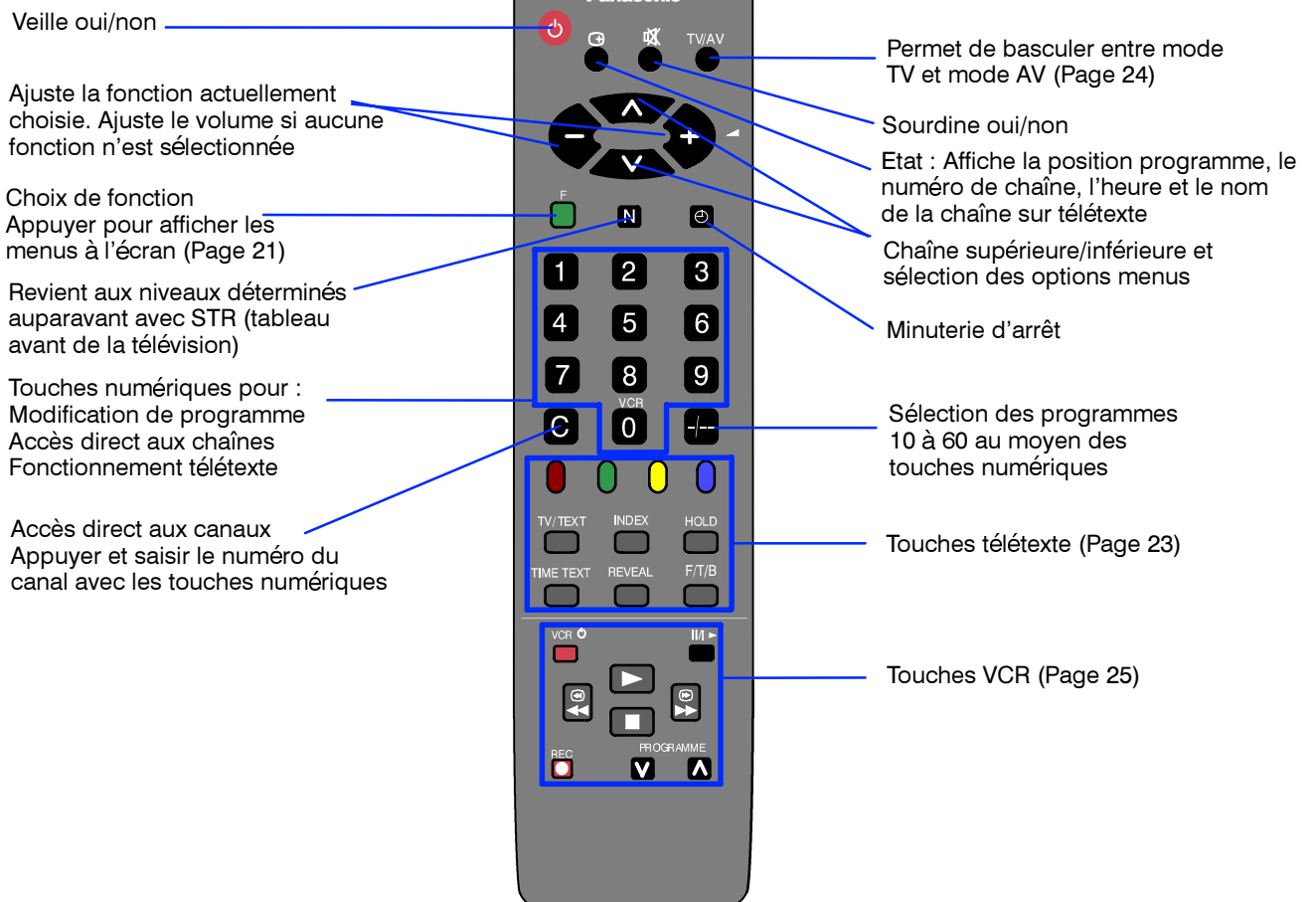
## Affichages à l'écran



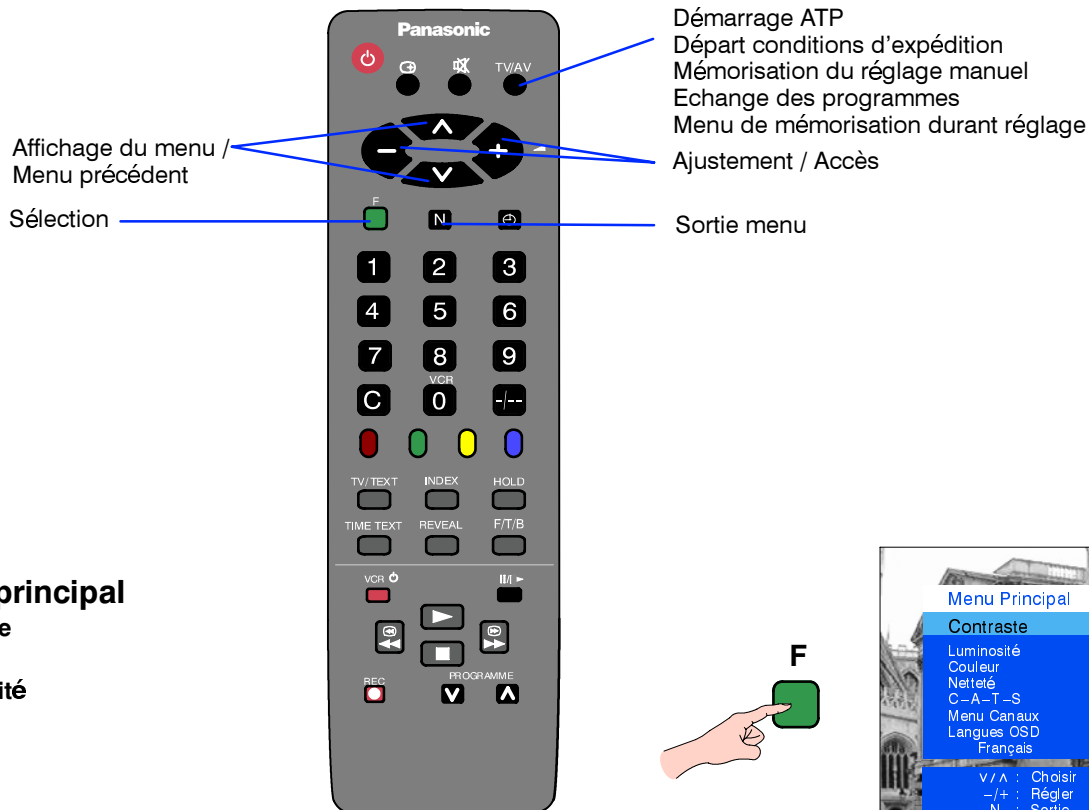
## Commandes du tableau avant



## Touches de la télécommande



# MENUS



## Menu principal

### Contraste

### Luminosité

### Couleur

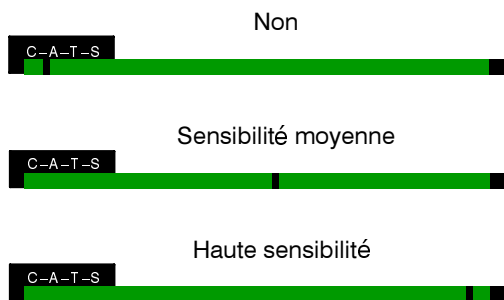
### Piqué

Le contraste, la luminosité, la couleur et le piqué peuvent être modifiés selon les conditions de visualisation et vos préférences personnelles.

### C-A-T-S: système automatique de suivi du contraste (TX-21S4TF)

Modifie automatiquement le réglage du contraste selon l'évolution de la luminosité ambiante.

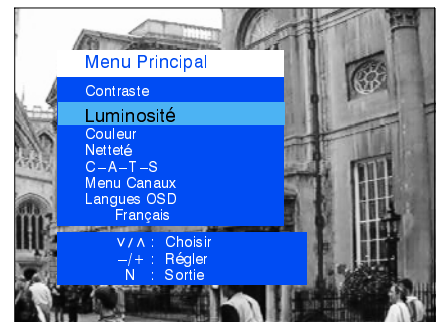
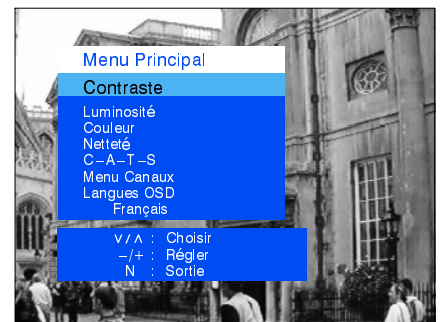
Pour obtenir les meilleurs résultats, mettez d'abord le contraste sur maximum pour permettre au système C-A-T-S de fonctionner sur une fourchette la plus large possible. Ensuite, sélectionnez l'une des trois positions proposées.



### Langue OSD

Le menu langue OSD vous permettra de modifier la langue utilisée pour tous les menus à l'écran.

- D – Allemand
- GB – anglais
- F – Français
- I – Italian
- E – Spanish
- S – Swedish
- NL – Dutch



## Menu de réglage

Le menu de réglage permet d'accéder aux menus de réglage manuels et automatiques

### ATP

Le menu ATP vous permet de procéder à un nouveau réglage automatique du téléviseur. Il est particulièrement utile si vous déménagez dans une région desservie par un transmetteur différent.

### Réglage manuel

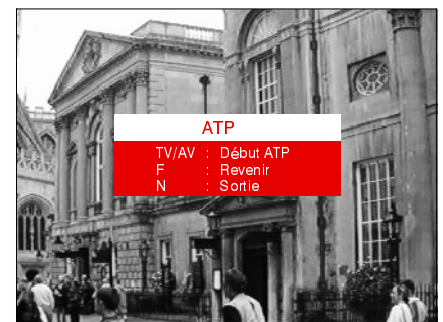
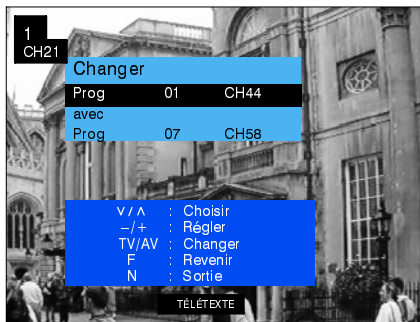
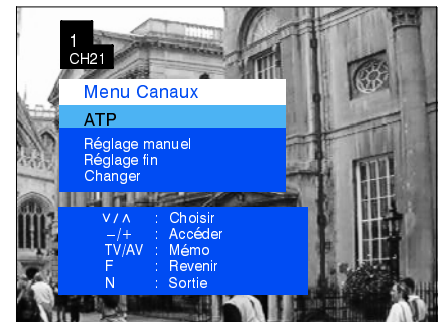
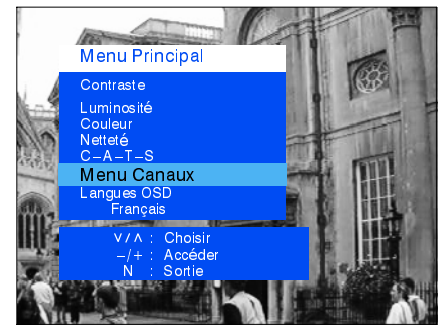
Le menu de réglage manuel permet de régler manuellement le canal de chaque programme.

### Réglage fin

Vous pouvez effectuer un réglage fin des chaînes au moyen de cette fonction.

### Echange

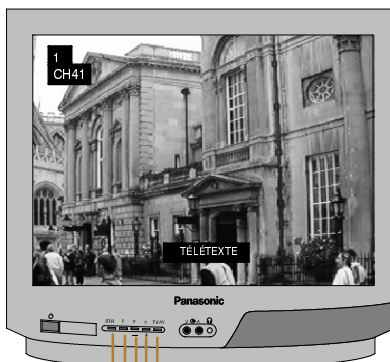
Si l'ordre des programmes après la mise en service automatique ne vous convient pas, vous pouvez changer l'ordre de ces programmes.



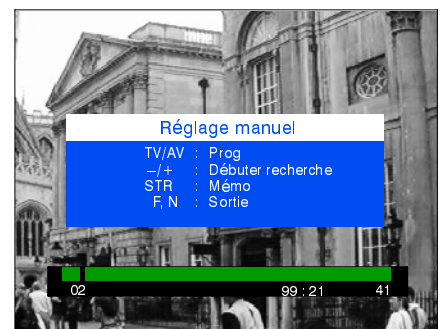
## Réglage manuel (tableau avant du téléviseur)

Les chaînes peuvent également être réglées manuellement au moyen des commandes se trouvant à l'avant du téléviseur.

Appuyez sur la touche F (tableau avant) jusqu'à ce que vous obteniez 'Réglage manuel'. Appuyez sur - ou + pour accéder au 'Réglage Manuel'.



Mémorisation  
Sélection des fonctions / Sortie  
Changement de la position des programmes  
Recherche



- Les fonctions de Télétex te varient selon les sociétés de radiofusion et ne sont disponibles que si la chaîne sélectionnée transmet le Télétex te.
- En appuyant sur la touche "F" en mode Télétex te, la fonction de contraste affiche une barre de couleur bleue, puis appuyez sur les touches "+" et "-" pour modifier le réglage selon les besoins.
- En appuyant sur les touches "+" et "-" en mode Télétex te on peut modifié seulement le Volume.

## En quoi consiste FLOF (FASTEXT) ?

En mode FASTEXT quatre sujet de couleur différentes apparaissent en bas de l'écran. Les couleurs des sujets répondent aux couleurs des touches sur votre télécommande. Pour obtenir les informations sur l'un de ces sujets, appuyez sur la touche colorée correspondante. Cette fonction permet d'obtenir rapidement des informations sur les sujets indiqués.



### Mode TV/Télétex te

Appuyez sur la touche **TV/TEXT**. La page Télétex te s'affiche à l'écran. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir en mode TV.



### Index

Appuyez sur **INDEX** pour revenir sur la page d'index principal. Selon la façon dont les informations sont transmises, vous devrez peut-être presser plus d'une fois sur cette touche pour revenir à l'index principal.



### Maintien de la page

Appuyez sur la touche **HOLD** pour retenir la page Télétex te lors de la consultation d'informations courant sur plusieurs pages. Appuyez de nouveau pour revenir à la mise à jour automatique.



### Accès aux pages secondaires (Touches Time Text)

Lorsque les informations Télétex te occupent plus d'une page, il faudra quelquefois un peu de temps pour que le système automatique de changement des pages secondaires atteigne la page secondaire que vous recherchez. Il est possible de saisir la page secondaire voulue et de sauter les pages qui vous en séparent.



Choisissez le numéro de page recherché au moyen des touches 0 à 9.

Appuyez sur **TIME TEXT**

Appuyez sur la touche **ROUGE** (-) ou **VERTE** (+) pour choisir la page secondaire recherchée.



Lorsque la page est trouvée, elle s'affichera.

Appuyez sur **TV/TEXT** pour quitter Télétex te.



### Reveal (Révéler)

Pour révéler les mots cachés par exemple les réponses aux questions de quiz ou de la devinette, éventuellement pour afficher des codes VPS/PDC.



### Plein / Haut / Base

L'affichage de l'information du Télétex te sur l'écran.

Appuyez sur la touche et la partie haute (d'agrandissement) est affichée.

Appuyez à nouveau pour l'affichage de la partie base (aussi d'agrandissement). Pour revenir en mode normal (FULL-plein) appuyez à nouveau sur la touche.



### Sélection des pages

Les pages peuvent être sélectionnées de deux manière :

a) – appuyez sur les touches de défilement pour accroître ou décroître le numéro de page d'unité à la fois.

b) – en entrant le numéro de page à l'aide des touches 0–9 de télécommande.



### Touches rouge / verte / jaune / bleu

En mode FASTEXT ces dernières correspondent aux différents sujets de couleur.

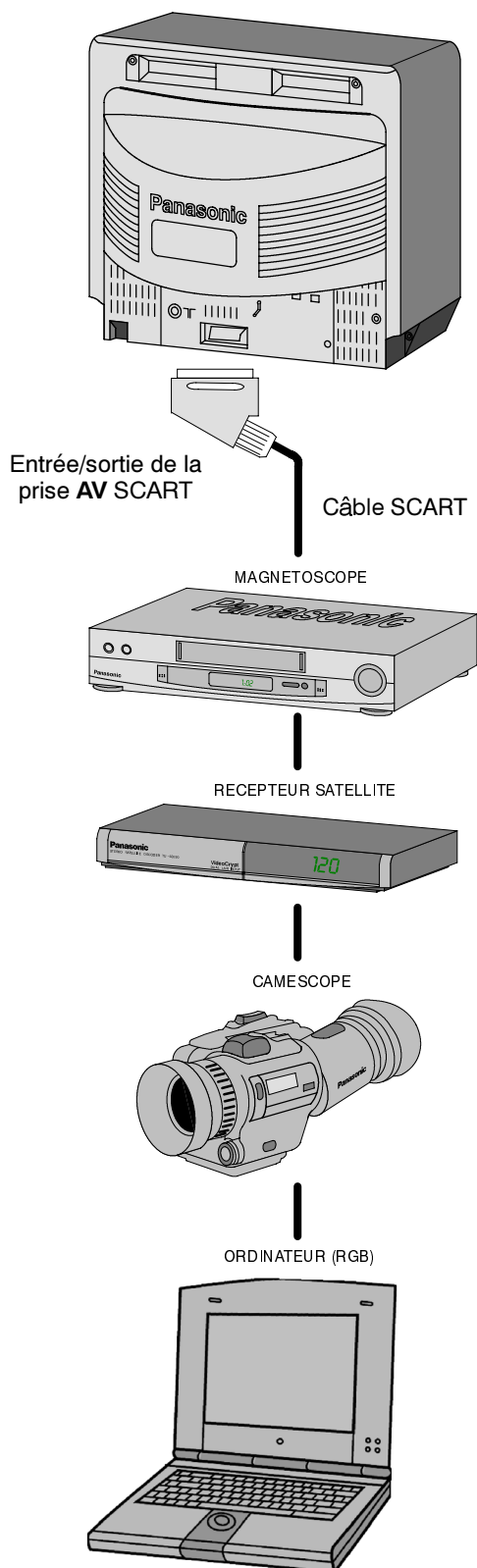
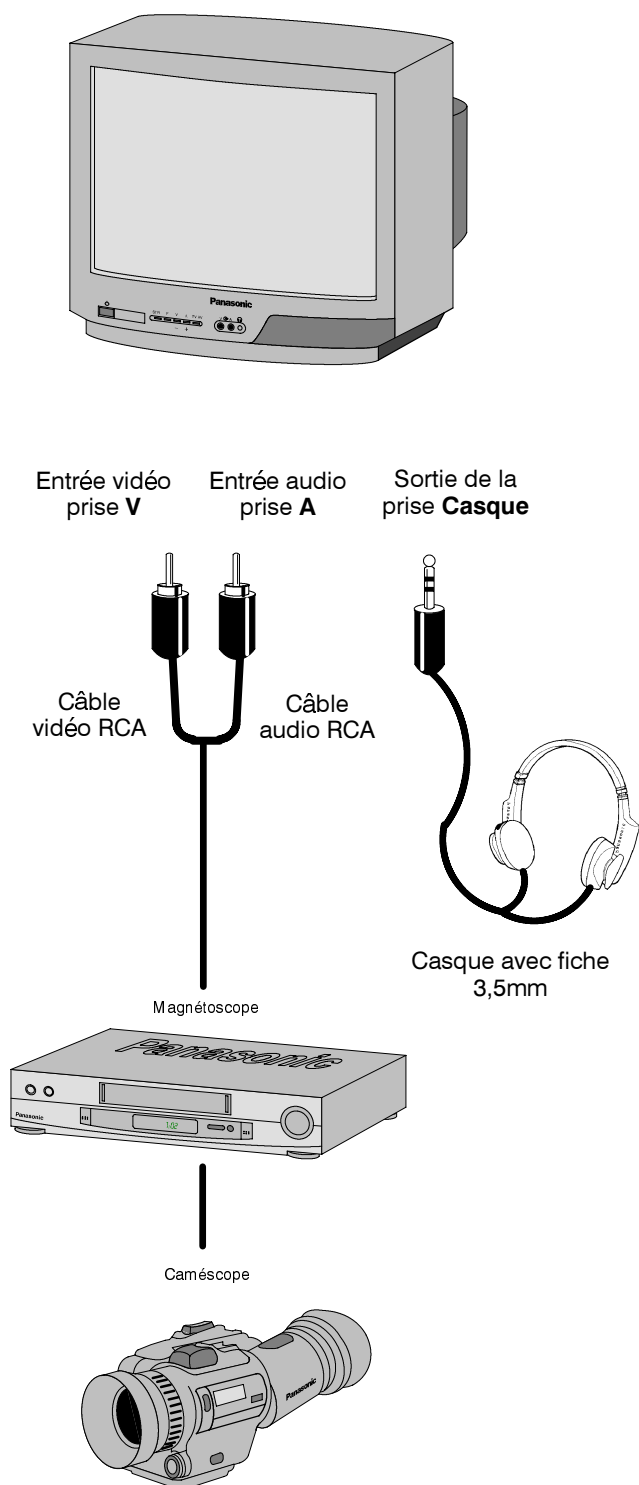


### Sortie

Appuyez sur la touche "N" pour revenir en mode TV normal.

## CONNEXIONS AUDIO / VIDEO

AV (Audio/Vidéo) est une prise destinée aux magnétoscopes, récepteurs satellite et autres équipements audio ou vidéo. Cette télévision peut passer en mode AV automatiquement si le matériel branché fournit un signal de commutation à la prise Peritel. Dans ce cas, vous verrez le symbole EC s'afficher à l'écran et il sera possible de changer la position programme de la télévision sans que l'image affichée change.



Le matériel et les câbles auxiliaires illustrés ne sont pas fournis avec ce téléviseur.

Ne connectez pas un ordinateur muni d'une sortie TTL (6V) sur ce téléviseur.

Le haut-parleur du téléviseur sera automatiquement disconnecté lors du branchement d'un casque.




Ne connectez pas les entrées AV avant et arrière simultanément car le son et l'image seront mélangés.



# MAGNETOSCOPE

La télécommande est capable de lancer certaines fonctions sur certains magnétoscopes Panasonic. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur. Certains magnétoscopes sont dotés de fonctions différentes. Pour connaître leur compatibilité, veuillez consulter le manuel du magnéscope.

VCR   Veille VCR

 /   Pause / Immobile

 Stop

 Play



 Enregistrement

  Programme magnéscope supérieur/inférieur

 Retour arrière

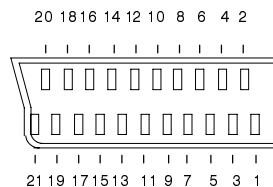
 Avance rapide

## RESOLUTION DES PROBLEMES

Avant d'appeler un technicien, déterminez les symptômes et réalisez quelques vérifications simples comme indiqué ci-dessous. Si vous avez besoin d'un technicien, adressez-vous à votre dépositaire Panasonic en mentionnant le modèle et le numéro de série (ces deux codes se trouvent à l'arrière du téléviseur).

Symptômes		Vérifications
Image	Son	
Image neigeuse ou images multiples	Son trop fort ou son normal	Position, direction ou connexion de l'antenne
Interférences	Son trop fort	Appareils électriques, véhicules, tubes fluorescents
Image normale	Son trop fort ou aucun son	Niveau de volume ou sourdine sélectionnée
Pas d'image	Pas de son	Appareil non branché au secteur, non mis en marche, commandes image/son réglées au niveau minimum
Pas de couleur	Son normal	Commande couleurs réglées au niveau minimum
Image brouillée	Son normal ou faible	Refaites le réglage de la chaîne

## INFORMATIONS CONCERNANT LE TERMINAL SCART



- |     |                   |     |                     |
|-----|-------------------|-----|---------------------|
| 1.  | Sortie audio (Dr) | 12. | --                  |
| 2.  | Entrée audio (Dr) | 13. | Masse rouge         |
| 3.  | Sortie audio (Ga) | 14. | Masse               |
| 4.  | Masse audio       | 15. | Entrée rouge        |
| 5.  | Masse bleue       | 16. | Etat RGB            |
| 6.  | Entrée audio (Ga) | 17. | Masse CVBS          |
| 7.  | Entrée bleue      | 18. | Masse état RGB      |
| 8.  | Etat CVBS         | 19. | Sortie CVBS (vidéo) |
| 9.  | Masse verte       | 20. | Entrée CVBS (vidéo) |
| 10. | --                | 21. | Masse prise         |
| 11. | Entrée verte      |     |                     |

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle numéro:	TX-21S4TF	TX-14S4TF
Alimentation électrique :	220-240V 50Hz A.C.	
Consommation électrique :	50W	33W
Consommation électrique en état de veille :	1W	
Tube cathodique :	51cm diagonale visible	34cm diagonale visible
Sortie audio (musique) :	6W, impédance 8Ω, Mono	
Dimensions :	480 (H) x 520 (L) x 485 (P) mm	365 (H) x 388 (L) x 380 (P) mm
Poids :	20 kg	10 kg
Systèmes de réception :	<b>PAL B/G, SECAM B/G, SECAM L/L'</b> VHF E2 – E12 VHF H1 – H2 (ITALIE) VHF A – H (ITALIE) UHF E21 – E69 CATV (S01 – S05) CATV S1 – S10 (M1 – M10) CATV S11 – S20 (U1 – U10) CATV S21 – S41 (Hyperbande)  <b>PAL 525/60</b>	
Antenne – arrière :	UHF / VHF	
Casque – avant :	3,5mm, impédance 8Ω, Mono	
AV – Arrière :	Terminal 21 broches – Audio/Vidéo entrée/sortie, RGB entrée	
AV – Avant :	Entrée RCA audio / Entrée RCA vidéo	

La conception et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis

Le poids et les dimensions indiqués sont approximatifs

